

**C. Le Feuvre.** La syntaxe des numéraux supérieurs à «5» et son évolution en vieux slave et en vieux russe

Séminaire mutualisé « Linguistique formelle russe » INALCO-Paris IV. 19 / 10 / 2011

### 1. Situation héritée

‘1’, ‘2’, ‘3’, ‘4’ : <sup>Da</sup>Num., accordés en genre / cas ; défectifs pour le nombre ; N quantifié tête du SN

‘5’ et + : <sup>N</sup>Num., anciens collectifs féminins (sauf ‘10’ masc.), singulier uniquement sauf ‘10’ dans les multiples ; N ct au génitif pluriel, <sup>N</sup>Num. tête du SN

	<sup>Da</sup> Num.	<sup>N</sup> Num.
Nom.	<i>trije <b>dьne</b> / дьније</i>	<i><b>рѣтъ</b> дьниі</i>
Acc.	<i>tri <b>dьni</b></i>	<i><b>рѣтъ</b> дьниі</i>
Gén.	<i>trii <b>dьnъ</b> / дьниі</i>	<i><b>рѣти</b> дьниі</i>
Dat.	<i>trьmъ <b>dьnemъ</b></i>	<i><b>рѣти</b> дьниі</i>
Loc.	<i>trьxъ <b>dьnexъ</b></i>	<i><b>рѣти</b> дьниі</i>
Inst.	<i>trьmi <b>dьny</b> / дьньми</i>	<i><b>рѣтиjo</b> дьниі</i>

dizaines : numéraux complexes, un multiplicateur (<sup>Da</sup>Num. ou <sup>N</sup>Num.) + nom de la dizaine ; structure interne du numéral complexe change selon que <sup>Da</sup>Num. ou <sup>N</sup>Num., mais rection externe ne change pas, nom de la dizaine toujours tête du SN, donc numéraux complexes sont des <sup>N</sup>Num., N quantifié ct de <sup>N</sup>Num.

	multiplicateur déterminant	multiplicateur substantif
Nom.	<i>trije <u>desęte</u> дьниі</i>	<i><u>рѣтъ</u> <b>desęтъ</b> дьниі</i>
Acc.	<i>tri <u>desęti</u> дьниі</i>	<i><u>рѣтъ</u> <b>desęтъ</b> дьниі</i>
Gén.	<i>trii <u>desęтъ</u> дьниі</i>	<i><u>рѣти</u> <b>desęтъ</b> дьниі</i>
Dat.	<i>trьmъ <u>desętemъ</u> дьниі</i>	<i><u>рѣти</u> <b>desęтъ</b> дьниі</i>
Loc.	<i>trьxъ <u>desętexъ</u> дьниі</i>	<i><u>рѣти</u> <b>desęтъ</b> дьниі</i>
Inst.	<i>trьmi <u>desęty</u> дьниі</i>	<i><u>рѣтиjo</u> <b>desęтъ</b> дьниі</i>

(gras : tête du SN ; souligné : tête du numéral complexe)

### 2. Construction nouvelle pour les <sup>N</sup>Num.

N quantifié accordé en cas avec <sup>N</sup>Num. au lieu d’être au Gén.pl. ; cas obliques seulement

*o 90-tъ i o devęti pravъdъnikъ* [Prép. <sup>N</sup>Num.Loc. N<sub>Gén.</sub>] (L 15, 7, *Zogr.*)

*o devęti desęтъ i devęti pravъdъnicęxъ* [Prép. <sup>N</sup>Num.Loc. N<sub>Loc.</sub>] (L 15, 7, *Mar.*)

*sъ desętijо tysęštъ* [Prép. <sup>N</sup>Num.Inst. N<sub>Gén.</sub>] (L 14, 31, *Mar.*)

*sъ dъvęta desęтъta tysęštata* [Prép. <sup>Da</sup>Num.Inst. <sup>N</sup>Num.Inst. N<sub>Inst.</sub>] (L 14, 31, *Mar.*)

explications proposées : « attraction casuelle » (rejetée par Večerka, *Syntax* 2, 321), analogie des <sup>Da</sup>Num. (loi des séries), mais quel mécanisme et pourquoi uniquement aux cas obliques ?

### 3. Occurrences en vieux slave

distinguer emploi autonome (<sup>N</sup>Num. tête du SN) et emploi prépositionnel (SN inclus dans un SPrep. dont la tête est la préposition, qui régit <sup>N</sup>Num.)

• Obl.1 : cas oblique non prépositionnel, construction ancienne (nom quantifié au Gén.pl.)

– *bě dlъzenъ рѣtijо sotъ dinarъ* (L 7, 41)

– *bě dlъzenъ emi sъtomъ рѣnedzъ* (Mt 18, 28)

– *dъvęta sъtoma рѣnedzъ* (M 6, 37 ; J 6, 7)

- *длѣньнъ рѣтиѹ сѣтъ сѣребрѣникъ* (*Supr.* 393, 21-22) [citation de L 7, 41]
- *седмиѹ десѣтъ лѣтъ су ти рѣтиѹ* (*Supr.* 532, 3)
- *četyr'mi desęty dьnii* (*Supr.* 92, 7-8)
- *сѣсчѣнѣтъ трьмъ десѣтемъ мѣдѣнѣсъ* (*Supr.* 331, 29-30)
- Obl.2 : cas oblique non prépositionnel, construction nouvelle (nom quantifié accordé en cas)
  - *трьмъ сѣтомъ сѣсчѣни динаремъ* (*Supr.* 425, 24)
  - *četyr'mi desęty dьnьmi* (*Supr.* 92, 9-10)
  - *минѹвъсемъ же дьнетъ 7* (*Supr.* 72, 16)
- P.Obl.1 : cas oblique prépositionnel, construction ancienne (nom quantifié au Gén.pl.)
  - *nadъ рѣтиѹ градъ* (L 19, 19, *Mar.*)
  - *po osmi denъ* (J 20, 26, *Mar.*)
  - *o sѣtѣ ovesъ притѣча* (L 0, 57)
  - *o рѣти хлѣбъ* (M 0, 17 ; L 0, 29 ; J 0, 9)
  - *o sedmi хлѣбъ* (M 0, 22)
  - *o desęti prokaženъ* (L 0, 61)
  - *съ десѣтиѹ тьсѣштъ* (L 14, 31, *Mar.*)
  - *po četyrexъ десѣtexъ дьнь* (*Cloz.* 14, 24-25)
  - *o desęti дѣвѣсъ* (*Supr.* 368, 23)
  - *na trexъ десѣtexъ dinarii* (*Supr.* 419, 21-22) [pour ce même texte *Cloz.* 7b, 26 a *na 30-xъ сѣребрѣнѣсѣхъ* avec P.Obl.2]
  - *po trexъ десѣtexъ дьнь* (*Supr.* 452, 7-8)
  - *po četyrexъ десѣtexъ дьnii* (*Supr.* 452, 11-12)
- P.Obl.2 : cas oblique prépositionnel, construction nouvelle (nom quantifié accordé en cas)
  - *o devęti desętъ i devęti pravъdьnѣсѣхъ* (L 15, 7, *Mar.*)
  - *съ дѣвѣта десѣтъта тьсѣштата* (L 14, 31)
  - *na 30-xъ сѣребрѣнѣсѣхъ* (*Cloz.* 7b, 26) [pour ce même texte *Supr.* 419 a *na trexъ десѣtexъ dinarii* avec P.Obl.1]
  - *roxvala o 40 тѣчѣнѣсѣхъ* (*Supr.* 82, 1)
  - *въ četyrexъ десѣtexъ лѣтѣхъ* (*Supr.* 290, 15-16)
  - *po devęti sѣтъ i tridesęti лѣтѣхъ* (*Supr.* 9, 24-25)
  - *na trexъ сѣтѣхъ dinarixъ* (*Supr.* 425, 21)
  - *na trexъ десѣtexъ сѣребрѣнѣсѣхъ* (*Supr.* 425, 26)
  - *po dьvęta десѣтъта i трьмъ десѣтътъ чьн'сетъ* (*Supr.* 519, 8-9)

a) cst nouvelle avec accord plus fréquente en emploi prépositionnel (P.Obl.2 plus fréquent que Obl.2) → rôle des emplois prépositionnels dans l'évolution ?

b) cst nouvelle avec accord plus fréquente avec multiples de '10', notamment '30' et '40' → rôle des multiples de '10' dans l'évolution ?

NB : même chose en vieux russe

#### 4. Multiples de '10'

Žolobov O., 2006 : *Istoričeskaja grammatika drevnerusskogo jazyka, pod redakcijej V.B.*

*Krys'ko. Tom. IV. Čislitel'nyje*, Moscou, Azbukovnik

'30 N', '40 N' : multiplicateur et multiplié au même cas (multiplicateur <sup>Da</sup>Num.), cf. tableau sous 1.

→ accord « étendu » du numéral complexe vers N quantifié par analogie des <sup>Da</sup>Num. :

*četyr'mi desęty dьnii* [<sup>Da</sup>Num.Inst. <sup>N</sup>Num.Inst. N<sup>Gén.</sup>] (*Supr.* 92, 7-8) refait en *četyr'mi desęty*

*dьnьmi* [<sup>Da</sup>Num.Inst. <sup>N</sup>Num.Inst. N<sup>Inst.</sup>] (*Supr.* 92, 9-10) d'après *četyr'mi dьnьmi* [<sup>Da</sup>Num.Inst. N<sup>Inst.</sup>].

« отношения соположения с самих числительных в этом случае нередко переносились и на субстантивные части сочетаний. Влияние малого квантитатива выступало здесь в чистом виде : особая морфосинтаксическая природа числительных получала внешнее продолжение в идентичных субстантивных формах. » (Žolobov, 2006, 143)

pb : description, pas explication : quel mécanisme, quel contexte ?

objection 1 : si analogie des <sup>Da</sup>Num., pourquoi seulement aux cas obliques ? <sup>Da</sup>Num. n'ont pas de différence de construction aux cas directs et aux cas obliques, donc ne suffit pas pour expliquer un changement de construction en fonction du cas

Žolobov : fonction de numération ≠ fonction de quantification ; numéraux en fonction de quantification aux cas directs confondus avec forme de numération ≠ aux cas obliques restent quantificateurs

? n'explique rien ; fonction de numération '1, 2, 3, 4, 5...' , numéral employé absolument, pas de N quantifié, donc pas de construction ; fonction de quantification '1 mouton, 2 moutons, 3 moutons...' , aux cas directs comme aux cas obliques ; forme de numération (absence de N quantifié) ne peut exercer aucune influence sur le rapport syntaxique entre numéral et N quantifié dans la fonction de quantification

objection 2 : dans *o devęti desęť i devęti pravđьbnicęť* (L 15, 7, *Mar.*) N quantifié régi par l'unité '9', pas par le nom de dizaine '90'

## 5. Constructions prépositionnelles

exemples anciens du *Mar.* : emploi prépositionnel

*o devęti desęť i devęti pravđьbnicęť* [Prép. <sup>N</sup>Num.<sub>Loc.</sub> N<sub>Loc.</sub>] (L 15, 7, *Mar.*)

*sđ dvęta desęťta tysęřtama* [Prép. <sup>Da</sup>Num.<sub>Inst.</sub> <sup>N</sup>Num.<sub>Inst.</sub> N<sub>Inst.</sub>] (L 14, 31, *Mar.*)

SPrép. avec préposition régissant génitif = contexte où double analyse possible :

– *otъ pęti xlębъ* [Prép. <sup>N</sup>Num.<sub>Gén.</sub> N<sub>Gén.</sub>] (J 6, 13 ; *Supr.* 344)

– *pręžde řesti denъ pasxy* [Prép. <sup>N</sup>Num.<sub>Gén.</sub> N<sub>Gén.</sub> N<sub>Gén.</sub>] (J 12, 1)

– *do pęti na desęte popriřtъ* [Prép. <sup>N</sup>Num.<sub>Gén.</sub> N<sub>Gén.</sub>] (*Supr.* 527)

– *do četyrъ desęť dnii* [Prép. <sup>Da</sup>Num.<sub>Gén.</sub> <sup>N</sup>Num.<sub>Gén.</sub> N<sub>Gén.</sub>] (*Supr.* 11)

– *do sed'mi dnii i nořtii* [Prép. <sup>N</sup>Num.<sub>Gén.</sub> N<sub>Gén.</sub> COORD. N<sub>Gén.</sub>] (*Supr.* 15)

P.Obl.1 [Prép. <sup>N</sup>Num.<sub>x</sub> N<sub>Gén.</sub>] ou P.Obl.2 [Prép. <sup>N</sup>Num.<sub>x</sub> N<sub>x</sub>] ?

synchronie : différence neutralisée dans ce contexte ; diachronie : pas de neutralisation puisque seule P.Obl.1 existe à l'origine ; contexte où est née la nouvelle cst P.Obl.2

réanalyse : Génitif du N quantifié régi par <sup>N</sup>Num. réinterprété comme régi par Prép., sur le modèle des SPrép. avec <sup>Da</sup>Num. :

*otъ četyrъ xlębъ* [Prép. - <sup>Da</sup>Num.<sub>Gén.</sub> - N<sub>Gén.</sub>]

*otъ pęti xlębъ* [Prép. - <sup>N</sup>Num.<sub>Gén.</sub> - N<sub>Gén.</sub>] → [Prép. - Num.<sub>Gén.</sub> - N<sub>Gén.</sub>]

N quantifié remonté au niveau de constituance supérieur, placé directement sous la dominance de la préposition (pour une représentation en arbre, remontée d'un niveau, placé sous le nœud supérieur)

Structure du syntagme : en surface pas de changement ; syntaxe : N quantifié devient tête du SN régi par Prép., <sup>N</sup>Num. expansion de N (inverse chez Žolobov : numéral détermine l'accord du nom quantifié, <sup>N</sup>Num. reste donc tête du SN)

Vaillant 1964, 160 « *po devęti sđť i tridesęti lęťęť* [...] (avec *lęťęť* régi par la préposition, et non par le nom de nombre). » ; considère que N quantifié est apposé au <sup>N</sup>Num. qui reste tête du SN

Résumé : réanalyse dans un contexte catalyseur permettant deux interprétations (SPrep. + Gén.), modèle = <sup>Da</sup>Num. (commun avec analyse de Žolobov et autres)  
 Pb : modèle des <sup>Da</sup>Num. insuffisant : n'explique pas double cst des <sup>N</sup>Num. en fonction du cas (<sup>Da</sup>Num. ont une cst constante quel que soit le cas)

## 6. Quantificateurs de pluralité indéfinie

*koliko, toliko, malo, mnogo*, N.Acc.neu.sg substantivés des déterminants *kolikъ, tolikъ*, et adjectifs *malъ, mnogoъ*

- a) cas directs : [**Quant.**<sub>neu.sg NGén.pl.</sub>] (même cst que <sup>N</sup>Num.,)  
 – *koliko xlebъ imate* [**Quant.**<sub>N-Acc.sg NGén.pl.</sub> V] (Mt 15, 34)  
 – *koliko lětъ jestъ* [**Quant.**<sub>N-Acc.sg NGén.pl.</sub> V] (M 9, 21)  
 – *nasytiti toliko naroda* [V **Quant.**<sub>N-Acc.sg NGén.pl.</sub>] (Mt 15, 33)  
 – *toliko lětъ rabotajō tebě* [**Quant.**<sub>N-Acc.sg NGén.pl.</sub> V Pro.Pers.] (L 15, 29)  
 – *malo rybicъ* [**Quant.**<sub>N-Acc.sg NGén.pl.</sub>] (Mt 15, 34)  
 – *malo dnii* [**Quant.**<sub>N-Acc.sg NGén.pl.</sub>] (*Supr.* 16)  
 – *na malo dnii* [Prep. **Quant.**<sub>N-Acc.sg NGén.pl.</sub>] (*Supr.* 549)  
 – *mnogo dnii* [**Quant.**<sub>N-Acc.sg NGén.pl.</sub>] (*Supr.* 301)
- b) cas obliques : [**Quant.**<sub>neu.sg NGén.pl.</sub>] (même cst que <sup>N</sup>Num., = Obl.1 ; rare et récessif)  
 – *koliku naimъnikъ izbyvajōtъ xlēbi* [**Quant.**<sub>Dat.sg NGén.pl.</sub> V <sup>N</sup>Nom.] « à combien d'ouvriers les pains sont-ils surabondants » (L 15, 17, *Zogr., Ass.*) ; *Mar.* a *koliko naimъnikъ*, avec quantificateur invariable, ce qui montre le déclin du tour.  
 – *toliku čudesъ ne bě vina* [**Quant.**<sub>Dat.sg NGén.pl. NEG. COP. <sup>N</sup>Nom.</sub>] « il ne fut pas la cause de tant de miracles » (*Cloz.* 10b, 13-14).
- c) cas obliques : [<sup>Da</sup>Quant. N] (même cst que <sup>Da</sup>Num., = Obl.2 ; usuel et vivant)  
 – *vъzdrъžanije tolicēxъ lētъ* [N [<sup>Da</sup>Quant. Gén.pl. NGén.pl.]] (*Supr.* 521)  
 – *po kolicēxъ mēsecixъ* [Prép. <sup>Da</sup>Quant. Loc.pl. <sup>N</sup>Loc.pl.] (*Supr.* 171)  
 – *po malēxъ dnexъ* [Prép. Quant. Loc.pl. <sup>N</sup>Loc.pl.] (*Supr.* 532)  
 – *otъ malъ xlēbъ* [Prép. Quant. Gén.pl. NGén.pl.] (*Supr.* 473)  
 – *po mnozēxъ dnexъ* [Prép. Quant. Loc.pl. <sup>N</sup>Loc.pl.] (*Supr.* 198)

cst plus fréquente en SPrep.

double construction ancienne : différenciation fonction d'évaluation (*kolikъ* « combien grand ? », *tolikъ* « si grand ») ≠ fonction de quantification (*kolikъ* « combien nombreux ? », *tolikъ* « si nombreux ») : structure [<sup>Da</sup>Quant. N] neutralise distinction, structure [**Quant.**<sub>neu.sg NGén.</sub>] marque spécifiquement quantification

latin : *quantus* « combien grand ? / combien nombreux ? », *tantus* « si grand / si nombreux » ; même distribution entre *quantum* + Gén., *tantum* + Gén. (quantification) et *quantus N*, *tantus N* (quantification ou évaluation) ; structure *quantum* + Gén., *tantum* + Gén. n'existe qu'aux cas directs, aux cas obliques remplacée par *quantus N*, *tantus N*

• *quantillum argenti* « quelle petite somme », *litt.* « combien peu d'argent » [**Quant.**<sub>N-Acc. NGén.</sub>] (Plaute, *Captivi* 193)

≠ *quantillo argento te conduxit Pseudolus* ? « pour quelle petite somme Pseudolus t'a-t-il engagé ? » [<sup>Da</sup>Quant. Abl. <sup>N</sup>Abl.] (Plaute, *Pseudolus* 1192)

• *quantum copiarum* « combien de troupes » [**Quant.**<sub>N-Acc. NGén.</sub>] (Tite-Live 24, 11, 1)

≠ *quantis administrandum copiis* « qui devait être mené par combien de troupes » [<sup>Da</sup>Quant. Dat. <sup>N</sup>Dat.] (Tite-Live 10, 25, 18), *litt.* « par des troupes de quelle importance »

• *multum temporis* (Cicéron, *Verr.* 2, 5, 6) ≠ *tempore multo* (Cicéron, *Fam.* 12, 30, 2)

NB : en latin type *quantum* + Gén., *multum* + Gén. = quantification des indénombrables, rare et non classique pour dénombrables (différence avec slave)

Rapport *quantum argenti* (cas directs) / *quanto argento* (cas obliques) = rapport *koliko mēšecъ* (cas directs) / *po kolicěxъ mēšecixъ* (cas obliques)

rapport analysable en synchronie comme une remontée du nom quantifié au niveau de constituance supérieur, où il devient tête de SN, aux cas obliques ; en diachronie sans doute inverse, type avec Da quantificateur plus ancien, cst *quantum* + Gén., *koliko* + Gén. secondaire

double cst ancienne pour le type *koliko* (Da *kolikъ*, neutre *koliko* en est un dérivé), motivée (quantification vs évaluation), se retrouve dans d'autres langues i.e. anciennes (latin)

double cst pour les <sup>N</sup>Num. : innovation, non motivée (pas de différence sémantique entre [<sup>N</sup>Num. N<sub>Gén.</sub>] et [<sup>Da</sup>Num. N])

structure B analogique reproduit caractéristiques de structure-modèle A, mais motivation qui caractérise A disparaît dans B (calque mécanique)

<sup>Da</sup>Num. : une seule cst ; <sup>N</sup>Num. : une seule cst ; aucun point commun

quantificateurs non numériques du type *kolikъ / koliko* : double cst, identique aux <sup>Da</sup>Num. aux cas obliques, aux <sup>N</sup>Num. aux cas directs

quantificateurs du type *kolikъ / koliko* ont permis dans les SPrep. la remontée du nom quantifié et permis le passage de la cst des <sup>N</sup>Num. à celle des <sup>Da</sup>Num. :

*malo xlěbъ : otъ malъ xlěbъ = pętibъ xlěbъ : otъ pęti xlěbъ → otъ pęti xlěbъ*

le modèle n'est pas directement celui des <sup>Da</sup>Num., mais celui des quantificateurs de quantité indéfinie

## 7. Extension de la nouvelle construction

a) réanalyse dans SPrep. au Gén., nouvelle structure *otъ pęti xlěbъ*

→ avec Prép. + Loc., [Prep. Num.<sub>Loc.</sub> N<sub>Loc.</sub>] (*o 40 mōčenicěxъ*), avec Prép. + Inst. [Prep. Num.<sub>Inst.</sub> N<sub>Inst.</sub>] (cst P.Obl.2, cf. 3. ci-dessus)

→ identification d'un type P.Obl.2 (émancipé du contexte d'origine, Prép. + Gén.), car contextes secondaires au Loc., à l'Inst., au Dat. n'admettent qu'une seule analyse

b) nouvelle cst s'étend des emplois prépositionnels aux emplois non prépositionnels (Obl.2 dérivé de P.Obl.2)

cf. distribution dans *Supr.* (3.) : P.Obl.2 systématique, Obl.2 non systématique

exemples de P.Obl.1 dans *Supr.* :

*Supr.* 452 (*po trexъ desętexъ dъnъ, po četyrexъ desętexъ dъniī*), sermon d'Epiphane de Salamine transmis aussi par *Cloz.* qui a aussi P.Obl.1 (donc cst. de l'original)

*Supr.* 419 (*na trexъ desętexъ dinarii*), sermon de Jean Chrysostome transmis aussi par *Cloz.* qui a P.Obl.2 (*na 30-xъ sъrebrъnicěxъ Cloz.* 7b, 26) : mss source avait P.Obl.1, conservé dans *Supr.*, modernisé dans *Cloz.* (inverse peu probable)

*Supr.* 368 (*o desęti děvicъ*), sermon de Jean Chrysostome, non transmis par un autre mss ; cst P.Obl.1 se trouve dans un titre de chapitre qui ne figure pas dans le texte grec ; pression du modèle, tous les titres de chapitre des évangiles étant de type P.Obl.1

exemples de P.Obl.2 dans *Supr.* :

*Supr.* 9, 82, 290, 519 : vies de saints (traduction plus tardive que Pères de l'Eglise)

*Supr.* 425 (3 occurrences), sermon de Jean Chrysostome non transmis par un autre mss

nouvelle cst ne s'étend pas aux cas directs : opposition cas directs / cas obliques caractéristique du modèle des quantificateurs du type *koliko* + si contexte-source = SPrep., normal que reproduise les caractéristiques des SPrep., or prépositions régissent un cas oblique sauf si morphème directionnel extérieur au SPrep. impose rection à l'Acc.

exception : *devęť desętyję i devęť aggel'skųję ovъce klevręta židotъ* (*Supr.* 470, 21)

[<sup>N</sup>Num.Nom. Num.Nom.dét. COORD. <sup>N</sup>Num.Nom. Adj.Nom.dét. <sup>N</sup>Nom.]

« les quatre-vingt-dix-neuf brebis des anges attendent leur compagnon de troupeau » (au lieu de la forme ancienne *devęť desęť i devęť ovъcъ*)

numéral traité comme un adj. (forme déterminée), accordé avec nom quantifié (*ovъce* Nom.) ;

structure calquée sur Obl.2, confirme que dans Obl.2 la tête est le nom quantifié

type usuel en moyen bulgare (въ пѦтихъ градѦхъ)

## 8. vieux russe

période ancienne : même distribution, même évolution qu'en vieux slave, mais retard

Žolobov 2006 : rôle des dizaines '30', '40' ; en fait même rôle des SPrep.

cst ancienne :

*vo sьmi* [<sup>N</sup>Num.Loc.sg] *grivъno* [<sup>N</sup>Gén.pl.] (NGB 831, XII<sup>1</sup>)

*po dev'ati* [<sup>N</sup>Num.Loc.sg] *rezano* [<sup>N</sup>Gén.pl.] (NGB 437, fin XII – déb. XIII)

*na 7-mi verstъ* (NPL Syn. 129v, s.a. 1242)

cst nouvelle :

*po 6 (= šesti)* [<sup>N</sup>Num.Dat.pl] *kunamo* [<sup>N</sup>Dat.pl.] (NGB 650, XII<sup>2</sup>) [vernaculaire]

*въ sesti sъboręxъ* (*Izb.* 1073, 27) [slavon]

particularité du russe : extension de l'opposition cas directs / cas obliques aux numéraux '2', '3', '4' (paucal) du fait de l'élimination du duel

premiers exemples au XIVe s. (XIIIe ?) pour '3', '4' [Gén.sg au lieu de Nom.pl. ou Acc.pl.]

(pour '2' pas visible, contexte de réinterprétation) ; pour Žolobov 2006, 226, pas significatif,

type avec '3', '4' + Gén.sg ne s'affirme qu'au XVIe s.

m. : *vъzmi 3 rubl'a* [<sup>N</sup>Gén.sg] (NGB 144, XIV<sup>1</sup>) ; *po tri rubl'a* (NGB 65, XIV<sup>1</sup>)

*pręstavis'a kn'azъ Volodimirъ, sędęvъ na stolę 3 męs'ac'a* [<sup>N</sup>Gén.sg] (NPL Syn. 37v, s.a. 1171)

*i tu ubiša 4 muža* (NPL Syn. 118, s.a. 1234)

n. (ambigu pour '3' et '4', visible pour '2') : *5 ružъnyxo a tri běla* [<sup>N</sup>Gén.sg / Nom.pl.neu.] (NGB 429, XIIe)

f. : ambigu pour '3' et '4' (forme de Gén.sg = forme de Nom.Acc.pl.) ; visible pour '2' (forme de Gén.sg au lieu de Nom.Acc.duel) mais pas dans les textes novgorodiens (Gén.sg = Nom.Acc.duel)

ukr. et biél. ne suivent pas cette évolution : textes vieux-russes méridionaux et occidentaux conservent plus longtemps cst ancienne pour '3' et '4', '2' suit cst de '3' et '4' ; influence du polonais

même évolution en s.cr. (*Marojeva tri brata* 1421, Belić 1962, 62)